



Entsorgungshinweise

- Am **Samstag, 3. Juli 2010** und am **Samstag, 7. August 2010**, je **11.00 Uhr bis 11.30 Uhr**, werden bei der Entsorgungsstelle "Moosweg" wiederum **Alteisen** und **kleine Mengen Bauschutt / Gartensteine** kontrolliert entgegengenommen. Bitte kein Material vor bzw. nach dieser Zeit deponieren.
- Am **Samstag, 14. August 2010** führt der Sportverein die **3. Altpapiersammlung** in diesem Jahr durch. Das Altpapier ist fest zu verschnüren und zwar in leichte, ca. 15 bis max. 20 cm dicke Bündel. Bitte deponieren Sie das Altpapier frühestens am Vorabend und spätestens am **Sammeltag bis 08.30 Uhr** an gleicher Stelle wie den Kehrriech.
Nächste Sammlung: Sa, 13.11.2010.

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Die Liegenschaftsbesitzer sind gebeten, Bäume und Sträucher im Bereich von öffentlichen Strassen, namentlich bei Kurven, Kreuzungen und Verzweigungen, periodisch zurückzuschneiden, damit die Übersicht auf dem Strassengebiet nicht behindert wird. Im nötigen Sichtzonenbereich muss zwischen einer Höhe von 80 cm und 3 m ein sichtfreier Raum gewährleistet sein. Ferner ist darauf zu achten, dass Äste von Bäumen und Sträuchern bis auf eine Höhe von 4,50 m nicht in die Fahrbahn ragen. Über Gehwegen muss die lichte Höhe mindestens 2.50 m betragen. Wo die Bäume und Sträucher nicht zurückgeschnitten bzw. ausgeastet werden, wird die Arbeit ohne weitere Anzeige von den Gemeindewerken MäWo auf Kosten der Liegenschaftsbesitzer ausgeführt.

Vorderdorf Büblikon; Durchfahrt - Postauto

Die Tiefbauarbeiten im Vorderdorf Büblikon schreiten termingerecht voran. Die Dorfstrasse im Vorderdorf kann **ab Freitag, 9. Juli 2010 wieder für den Durchfahrtsverkehr freigegeben werden**. Das **Postauto** zirkuliert ab diesem Zeitpunkt wieder auf der ursprünglichen Route u.a. mit Bedienung der Haltestellen „Rössli“ und „Dorfplatz“. Der Gemeinderat bedankt sich an dieser Stelle bei allen Bueblikorinnen und Bueblikor, insbesondere bei den Anstössern, für das entgegen gebrachte Verständnis während der Bauzeit bestens.

Rechtskraft GV-Beschlüsse

Die an der Gemeindeversammlung vom 20. Mai 2010 gefassten Beschlüsse sind nach unbenutztem Ablauf der Referendumsfrist **in Rechtskraft erwachsen**. Der Gemeinderat hat vom **Protokoll** dieser Gemeindeversammlung Kenntnis genommen und dieses an die Finanzkommission zur Prüfung überwiesen. Das Protokoll kann unter www.wohlenschwil.ch/aktuelles eingesehen bzw. heruntergeladen werden. Die Budget-Gmeind findet übrigens am Freitag, 19. November 2010 statt.

Stromausschaltung

Infolge Unterhaltsarbeiten in den Transformatorenstationen und bei den Kabelverteilkabinen, muss im **ganzen Gemeindegebiet** der Strom ausgeschaltet werden am

Samstag, 17. Juli 2010

13.00 bis ca. 16.00 Uhr.

Aus Gründen der Sicherheit und zur Vermeidung von Schäden durch Schaltüberspannungen, empfehlen wir **vor dem Stromunterbruch alle empfindlichen elektronischen Geräte** wie Steuerungen, Computer, Unterhaltungselektronik (TV, Video etc.), Kommunikationsanlagen (Modems, Router, Firewalls etc.) **auszuschalten und den Netzstecker herauszuziehen**.

Um Datenverluste zu vermeiden sollten **Serveranlagen und PC's** vorgängig heruntergefahren und ebenfalls vom Netz getrennt werden. Die Geräte bitte erst nach dem Wiederherstellen der Stromversorgung wieder einstecken und in Betrieb nehmen.

Berücksichtigen Sie bitte auch allf. vorhandene Sicherheits- und **Alarmanlagen, Brandmeldeanlagen** etc., damit keine ungewollten Aktionen ausgelöst werden.

- **Während der Ausschaltung darf keinesfalls eine dezentrale Stromerzeugungsanlage wie z.B. Solaranlage, Notstromgruppe, Blockheizkraftwerk etc., ins elektrische Netz zurückspeisen (Vorsicht Lebensgefahr!).**

Während des Stromunterbruchs bitte beachten:

- *Elektrische Garagentore sind evtl. vorher zu öffnen und Liftanlagen sind zu sperren.*
- *Keine Manipulationen an elektrischen Anlagen und Apparaten.*
- *Keine Geräte wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Kochherd, Bügeleisen usw. einschalten.*
- *Tiefkühlgeräte wenn möglich nicht öffnen. Die Temperaturen bleiben über mehrere Stunden erhalten.*
- *Elektrische Geräte ohne Gangreserve oder Stützbatterien wie Uhren, Schaltuhren, Wecker, Weckradios etc. bleiben während des Stromunterbruchs stehen. Sie sind nach der Wiedereinschaltung nachzuregulieren.*

Das Elektrizitätswerk Wohlenschwil haftet nicht für Schäden, welche durch den Stromunterbruch verursacht werden.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser EW-Betriebsleiter, Herr Albert Ducret (Tel. 056 481 89 80 oder Mail info@ducretag.ch), gerne zur Verfügung. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Waldfest Musikverein MäWo

Der Musikverein Mägenwil-Wohlenschwil lädt die Bevölkerung zum Waldfest ein - das Fest für die ganze Familie - auf **Samstag/Sonntag, 3./4. Juli 2010**, Stäglerhau Mägenwil. Am Samstag geht es ab 18.00 Uhr los. Vergessen Sie für einmal die Küche zu Hause und lassen sie sich kulinarisch verwöhnen. Während sich die Kinder mit Ponyreiten und div. Spielen vergnügen, können die Erwachsenen ein paar fröhliche Stunden mit Roland's Einmannband geniessen, wobei man auch das Tanzbein schwingen darf. Hoch zu und her geht es in der Bunkerbar mit Live-WM-Übertragung! Am Sonntag um 10.00 Uhr findet ein Waldgottesdienst statt. Beim anschliessenden Frühschoppenkonzert mit der Freudenberger-Blaskapelle, gratulieren die Musikanten allen Dorf-Jubilaren. Später sorgt der lustige Gregor mit seiner Show für Überraschungen. Weitere Angaben siehe unter www.mvmw.ch

Bundesfeier

Die Bevölkerung wird zur diesjährigen **Bundesfeier vom Sonntag, 1. August 2010** herzlich eingeladen. Die Feier findet traditionsgemäss beim „Sandloch“ in Büblikon statt. Für die Organisation ist das Männerturnen MTW zuständig, wobei dieses durch weitere Dorfvereine tatkräftig unterstützt wird. Die Feierlichkeiten beginnen bereits um 17.00 Uhr. Dann erhalten alle Kinder gratis ein Getränk und eine Wurst zum selber bräteln bei der Feuerstelle des Spielplatzes „Traumschiff“, dies unter Aufsicht des Spielplatzvereins. Ab 18.00 Uhr bietet die Festwirtschaft u.a. ein MTW-Jubiläumsmenü an. Der Musikverein MäWo lockert den Anlass musikalisch auf. Einer der Höhepunkte bildet eine ganz spezielle Form einer Bundesfeierrede von Hans und Karl Oldani (2 Halbeli umfahren Mellingen), worauf man gespannt sein darf. Abgerundet wird der Anlass mit einem Fackel- bzw. Lampionumzug, sowie mit dem Entzünden des Höhenfeuers. DJ MTW-Dieter sorgt für stimmungsvolle Hintergrundmusik. Zu gegebener Zeit wird noch ein Flugblatt an alle Haushaltungen zugestellt. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass das Bereitstellen des Holzes für das Höhenfeuer einzig durch den Sportverein erfolgt. Holzablagerungen von Privaten sind nicht gestattet.

Lehrabschluss, Lehrbeginn

Bianca Huber, geb. 1989, Mellingen, Berufslehrende auf der Gemeindeverwaltung Wohlenschwil, wird ihre dreijährige Berufslehre als Kauffrau am 13. August 2010 beenden. Bis zum Antritt einer anderweitigen Arbeitsstelle, jedoch befristet bis max. Ende 2010, wird Bianca weiterhin auf der Gemeindeverwaltung tätig sein. Melanie Walter, geb. 1993, Hauptstr. 13, Wohlenschwil, wird ihre dreijährige Lehre als Kauffrau bei unserer Gemeindeverwaltung am 9. August 2010 in Angriff nehmen. Herzlich willkommen.

Feuerwehr Regio Mellingen

Gestützt auf den Antrag der Feuerwehrkommission hat der Gemeinderat Herr Michael Strickler, Münzel 1, Wohlenschwil, per 28.6.2010 zum Korporal der Feuerwehr Regio Mellingen befördert. Herzliche Gratulation.

Eidg. Schützenfest-Schiessanlage Mühlescheer

Vom 18. Juni bis am 18. Juli 2010 findet das Eidg. Schützenfest in der Region Aarau statt. Für die Dauer **vom 25. Juni bis 16. Juli 2010** wird die Kleinregionale Schiessanlage Mühlescheer den Organisatoren des Eidg. Schützenfestes als Aussenschiessplatz zur Verfügung gestellt. Während dieser Zeit ist daher auch an Wochentagen mit Schiessbetrieb zu rechnen. Der Vorstand der Kleinregionalen Schiessanlage Mühlescheer bedankt sich bei der Bevölkerung für das Verständnis.

Regionalpolizei

Die Regionalpolizei Rohrdorferberg-Reusstal (Re-Pol) leistete im Monat Mai 2010 in der Gemeinde Wohlenschwil insgesamt 19 Arbeitsstunden für Patrouillen, Prävention, Kontrollen etc. Einmal musste ausserhalb der Arbeitszeit zu einem Sondereinsatz ausgerückt werden (entlaufene Katze). Geschwindigkeitskontrollen fanden keine statt.

Beitrag an öffentlichen Verkehr

Die Kosten des Kantons an den öffentlichen Verkehr belaufen sich im Jahr 2010 auf voraussichtlich Fr. 116,131 Mio. (Vorjahr Fr. 114,582 Mio.). Die Gemeinden haben sich daran mit 40 % oder mit Fr. 46,452 Mio. (45,832 Mio.) zu beteiligen. Die Berechnungsformel der Gemeindebeiträge basiert auf dem Einwohner- und Bedienungsfaktor. Für unsere Gemeinde wurden unverändert 437 Bus-Abfahrten gewichtet. Demgemäss hat sich die Gemeinde Wohlenschwil mit einem Beitrag von Fr. 40'488 (41'338) oder mit Fr. 30.01 (30.71) pro Einwohner/in an den Kosten zu beteiligen. Gegenüber den prov. Werten für das Jahr 2010 ergibt sich für das Budget 2011 eine durchschnittliche Erhöhung von 11,9 %. Diese überdurchschnittliche Steigerung von 46,5 auf 52,0 Mio. Franken hat verschiedene Gründe, welche insbesondere bei der Erneuerung des Rollmaterials sowie bei der Optimierung des Angebots liegen. Demgemäss hat die Gemeinde Wohlenschwil im Budget 2011 einen Beitrag von Fr. 45'000.00 oder Fr. 33.36 pro Einwohner/in vorzusehen.

Baubewilligungserteilungen

Nach Abwicklung des ordentlichen Verfahrens, sind folgende Bauvorhaben unter Bedingungen und Auflagen zur Ausführung bewilligt worden:

- *Friedli Gemüse, Büblikon, für Gerätehaus (Pumpen / Steuerung), Parzelle 773, LWZ, Moos; mit Zustimmung Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Aarau;*
- *Berchtold Rupert und Flavia, Büblikon, für Geräteschopf und Gewächshaus im Grenzbau, EFH Nr. 3, Mellingerstrasse;*
- *Lyall Ian und Holmes Rachael, Mellingen, Revisionseingabe Haus A, für Wintergarten und div. kleinere Änderungen, Mühlerain;*
- *Koch Christoph, Büblikon, für Schopf (Velos, Geräte), EFH Nr. 4, Sandweg, im vereinfachten Verfahren;*
- *Sekulovski Vele, Mägenwil, für Gartengerätehaus, Familiengärten Woogbunte, Parz. 522/523, Feld int. 12, im vereinfachten Verfahren.*

Resultate Radonmessungen Schulanlagen

Radon ist ein radioaktives Gas natürlichen Ursprungs, das durch den Zerfall von Uran im Boden entsteht. Dieses Gas kann durch das Fundament in Gebäude eindringen und dadurch in hohen Konzentrationen in Wohn- und Aufenthaltsräumen auftreten. Das Einatmen der in der Luft vorhandenen, radioaktiven Zerfallsprodukte von Radon führt zu einer Erhöhung des Lungenkrebsrisikos. Unsere Gemeinde hat im vergangenen Winter an der Radonmesskampagne teilgenommen, die das Amt für Verbraucherschutz im Rahmen des Pilotprojektes zum neuen Aktionsplan Radon des Bundesamtes für Gesundheit für alle öffentlichen Schulen und Kindergärten des Kantons organisiert hat. Wie die Resultate nun zeigen, liegt die Radonkonzentration in den Schulräumen von Schulhaus rot, Schulhaus gelb und Halle blau weit unter dem gesetzlichen Grenzwert von 1000 Bq/m³. Gemäss Strahlenschutzverordnung müssen keine Massnahmen ergriffen werden. Die Räume entsprechen ausserdem den aktuellen internationalen Empfehlungen.

Arbeitslosenzahl leicht rückläufig

Bei den sieben Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) im Kanton Aargau waren im Mai erneut deutlich weniger Arbeitslose gemeldet. Die Arbeitslosenquote sank im Kanton Aargau von 3,8 auf 3,6 Prozent und in der Schweiz von 4,0 auf 3,8 Prozent. Wegen der starken Zunahme der Arbeitslosigkeit im letzten Jahr steigt aber die Zahl der Langzeitarbeitslosen weiter an. In der Gemeinde Wohlenschwil waren im Monat Mai 2010 insgesamt 15 Arbeitslose und 24 Stellensuchende zu verzeichnen. Gegenüber dem Vormonat gab es 9 Abgänge bei den Stellensuchenden.

Hundehaltung

Aktuell sind in unserer Gemeinde 104 (Vorjahr 104) Hunde registriert. Hunde müssen spätestens drei Monate nach der Geburt bei einem Tierarzt mit dem Mikrochip gekennzeichnet werden und in der zentralen Datenbank ANIS in Bern registriert sein. Bei Übernahme eines Hundes ist in jedem Fall darauf zu achten, dass dieser gechipt ist. Die Hundemarke ist weiterhin erforderlich und kostet Fr. 100.00. Die doppelte Kennzeichnung ist bis zur Änderung des kantonalen Hundegesetzes unvermeidlich. Bei Mutation (Tod des Hundes, Adresswechsel) tragen die Hundehalterinnen und Hundehalter die Verantwortung für die Meldung und haben dies innert 10 Tagen beim ANIS (www.anis.ch) und bei der Gemeindeverwaltung (056 481 70 50) zu tun.

Verschiedentlich sind Hinweise und Reklamationen aus der Bevölkerung eingegangen, dass Hunde in Wald- bzw. Waldrandgebieten nicht an der Leine geführt werden. In der aktuellen Zeit der Setzzeit der Rehkitze ist der Leinenpflicht besondere Beachtung zu schenken. Der Gemeinderat verweist auf das gültige Polizeireglement, welches in § 30 Abs. 2 festhält, dass Hunde auf verkehrsreichen Strassen und Plätzen, im Wald sowie auf Schul-, Sport- und Freizeitanlagen, Kinderspielplätzen und Grundwasserschutzzonen immer an der Leine zu führen sind.

Steuerprognosen 2011

Im Hinblick auf den Voranschlag 2011 geht das Kantonale Steueramt davon aus, dass die Steuererträge im Jahr 2011 bei den natürlichen Personen im Kantonsschnitt um rund 2,5 % höher ausfallen dürften als im Rechnungsabschluss 2010 prognostiziert. Bei den juristischen Personen wird für das Jahr 2011 wiederum ein Wachstum des Steuerertrags erwartet.

Leerwohnungsbestand

Mit Stichtag per 1. Juni 2010 waren in unserer Gemeinde 5 Wohnungen leerstehend, wovon deren 2 in Einfamilienhäusern. Von den insgesamt 14 bezugsbereiten Mietwohnungen in den beiden MFH Nr. 1A und Nr. 1B in der Wohnüberbauung Vorderdorf Büblikon, sind bis auf 3 Wohnungen alle vermietet. Die Mietwohnungen im MFH Nr. 1D sind per 1. Juli bezugsbereit und diejenigen im MFH Nr. 1F per 1. Oktober 2010. Im MFH Nr. 1C (3 Wohnungen sind verkauft) und Nr. 1E (2 Wohnungen sind verkauft) entstehen Eigentumswohnungen, welche ab 1. Juli bzw. 1. Oktober 2010 bezugsbereit sein werden.

Einwohnerstatistik Juni 2010

Bei der Einwohnerkontrolle waren per Mitte Juni 2010 insgesamt 1'393 (Mitte April 09 = 1'397) Einwohner/innen registriert, wovon 193 oder 13,9 % Ausländer. Vom Ausländerbestand sind 3 Personen Asylsuchende. Stimmberechtigt sind 955 Personen. 649 Personen sind römisch-katholisch, 354 reformiert, 1 christkatholisch. 78 Personen gehören andern Konfessionen an und 311 sind konfessionslos. 6 Personen sind als Wochenaufenthalter (ohne Wohnsitz) gemeldet.

Betriebszählung

Gemäss der soeben veröffentlichten (korrigierten) Betriebszählung 2008, waren in unserer Gemeinde folgende Arbeitsstätten und Beschäftigte registriert:

Sektor	Arbeitsstätten	Voll- u. Teilzeitbeschäftigte
Sektor 1: Land- und Forstwirtschaft	10	63
Sektor 2: Industrie und Gewerbe	12	50
Sektor 3: Dienstleistungen	37	111
Total	59	224

Fachstelle für Schuldenfragen Aargau (FSA)

Die Vorstände des Solothurnischen Vereins für Schuldensanierung (SVS) und der Fachstelle für Schuldenfragen Aargau (FSA) haben einer Kombinationsfusion zum neuen Verein Schuldenberatung Aargau / Solothurn per 1.1.2011 zugestimmt. Beide Vorstände sind davon überzeugt, dass sie unter einem Dach für ihre Kunden mehr erreichen können. Wohlenschwil ist Mitglied der FSA und entrichtet dafür einen jährlichen Mitgliederbeitrag von Fr. 400.00. Im Gegenzug können Ratsuchende aus der Gemeinde verschiedene Dienstleistungen der Fachstelle kostenlos in Anspruch nehmen (Details siehe unter www.ag.schulden.ch).

Termine bis Mitte August 2010 auf einen Blick

Fr - So	18.06. - 18.07.		Eidgenössisches Schützenfest www.Aarau2010.ch	Region Aarau und Mühlescheer
Sa	26.06.	ab 14.00	12. Faustballturnier Reusstal-Cup	Mägenwil, Schulanlage
Sa	26.06.		Scharanlass; Jungwacht/Blauring WoMä	gem beso Info
So	27.06.	09.15	Gedächtnisgottesdienst mit Kirchenchor; <i>Kath. Kirch'gde</i>	Pfarrkirche
So	27.06.	morgens	Sunntigsbrunch mit musikalischer Unterhaltung	Alterszentrum MeWo
Mo	28.06.	14.00	Kinderkleider- und Spielwarenborse www.ksbw.ch	Gemeindehaus UG
Do	01.07.	14.00	Beratung mit Voranmeldung; <i>Mütter- und Väterberatung</i>	Mellingen, im Grüt 3
Fr - So	02.07. - 04.07.		MTW-Biker-Weekend; <i>Männerturnen MTW, Biker-Sektion</i>	on the bike
Sa	03.07.	11.00 - 11.30	Entsorgen Alteisen, Kleinmengen an Steinen und Bauschutt sowie Beratung in Entsorgungsfragen	Entsorgungsstelle Moosweg, Büblikon
Sa + So	03.07. + 04.07.		<u>Musikverein Mägenwil-Wohlenschwil präsentiert:</u> Waldfest	Mägenwil, General-Guisan-Platz
Sa - So	03.07. - 08.08.		Sommerferien Schule MeWo	Gemeinde
So	04.07.	10.00	Waldgottesdienst Ref. und Kath. Kirchgemeinden und Jubilarenehrung Musikverein im Rahmen Waldfest	Mägenwil, General-Guisan-Platz
Mo	05.07.	19.00	Holz sammeln für 1. August-Feuer, <i>Sportverein</i>	Büblikon, Fäsihag
Mo - Fr	05.07. - 09.07.		Ökumenische Kinderwoche; <i>Kath. und Ref. Kirchgemeinden</i>	Mellingen, Ref. Kirchenzentrum
Mi	07.07.	20.00	Stricken, Plaudern, Käfele; <i>Landfrauenverein</i>	Halle blau, MZR klein
Sa	10.07.		75. Geburtstag Bögli-Strebel Leni; <i>Pro Senectute</i>	Hutznaustrasse 30
So	11.07.	10.30	Ökum. Familiengottesdienst; <i>Kath. + Ref. Kirchgemeinden</i>	Mellingen, Ref. Kirche
So	11.07.	20.30	Fussball-WM Finalspiel; <i>Fussballfans</i>	Johannesburg
Mo	12.07.	19.00	Holz sammeln für 1. August-Feuer, <i>Sportverein</i>	Büblikon, Fäsihag
Do	15.07.	14.00	Beratung ohne Voranmeldung; <i>Mütter- und Väterberatung</i>	Mellingen, im Grüt 3
Do - So	15.07. - 18.07.		Gemeinderatsreise	Gelände
Fr	16.07.	19.00	Pétanque von und mit Dieter; <i>Männerturnen MTW</i>	Grossfeld
Sa	17.07.	13.00 - 16.00	Stromausschaltung <i>empfindliche Geräte unbedingt stromlos machen</i>	ganze Gemeinde
Mo	19.07.	19.00	Holz sammeln für 1. August-Feuer, <i>Sportverein</i>	Büblikon, Fäsihag
Fr	23.07.	20.00	Bräteln; <i>Landfrauenverein</i>	Waldhütte
Mo	26.07.	19.00	Holz sammeln für 1. August-Feuer, <i>Sportverein</i>	Büblikon, Fäsihag
Fr	30.07.		Gratulation 80. Geburtstag Zumsteg Rosmarie	Sonnenweg 1
So	01.08.	17.00	<i>Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen zur Bundesfeier 2010 (Hauptorg.: Männerturnen MTW)</i>	Büblikon, Sandloch Festhütte
Mi	04.08.	20.00	Stricken, Plaudern, Käfele; <i>Landfrauenverein</i>	Halle blau, MZR klein
Do	05.08.	14.00	Beratung mit Voranmeldung; <i>Mütter- und Väterberatung</i>	Mellingen, im Grüt 3
Sa	07.08.	11.00 - 11.30	Entsorgen Alteisen, Kleinmengen an Steinen und Bauschutt sowie Beratung in Entsorgungsfragen	Entsorgungsstelle Moosweg, Büblikon
Mo	09.08.	14.00	Kinderkleider- und Spielwarenborse www.ksbw.ch	Gemeindehaus UG
Fr + Sa	13.08. + 14.08.		Sport- und Kulturreise; <i>Männerturnen MTW</i>	Salute Ticino
Fr + Sa	13.08. + 14.08.		<i>Jungwacht/Blauring WoMä präsentieren:</i> Openair-Kino für Bevölkerung (für Jung und Alt)	Schulanlage
bis	13.08.		Ablauf Frist für Eingaben Voranschlag 2011	Finanzverwaltung
Sa	14.08.		3. Altpapiersammlung 10; Sportverein (Altpapier bis 08.30 Uhr bereitlegen)	Gemeinde
So	15.08.	07.30	Maria Himmelfahrt; <i>Kath. Kirch'gen Seelsorgeverband</i>	Tägerig, Pfarrkirche



Gemeinderat und Verwaltung wünschen der Bevölkerung eine schöne Sommerzeit, gute Erholung und – falls Sie die Ferien auswärts verbringen – eine gesunde Heimkehr.